

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 327

7 December 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 3081/74 of the Commission of 6 December 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 3082/74 of the Commission of 6 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Regulation (EEC) No 3083/74 of the Commission of 6 December 1974 fixing the export levies on starch products 5
- Regulation (EEC) No 3084/74 of the Commission of 6 December 1974 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 9 December 1974 7
- Regulation (EEC) No 3085/74 of the Commission of 6 December 1974 fixing the export levies on olive oil 12
- Regulation (EEC) No 3086/74 of the Commission of 6 December 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 14
- Regulation (EEC) No 3087/74 of the Commission of 6 December 1974 determining the world market price for colza and rape seed 16
- ★ Regulation (EEC) No 3088/74 of the Commission of 6 December 1974 laying down detailed rules for the distillation of wine of quality lower than table wine and originating in certain areas affected by adverse weather conditions 18
- ★ Regulation (EEC) No 3089/74 of the Commission of 6 December 1974 deferring the date of taking-over of the beef placed on sale by the intervention agencies under Regulations (EEC) No 2073/74 and (EEC) No 2320/74 20
- Regulation (EEC) No 3090/74 of the Commission of 6 December 1974 opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Bolivia 21

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3091/74 of the Commission of 6 December 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Arab Republic of Syria	23
★ Regulation (EEC) No 3092/74 of the Commission of 6 December 1974 re-establishing the levying of customs duties on portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured in the form of clinker, falling within heading No 25.23, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply	26
★ Regulation (EEC) No 3093/74 of the Commission of 6 December 1974 re-establishing the levying of customs duties on woven fabrics of silk or of waste silk other than noil, falling within heading No 50.09, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3505/73 of 18 December 1973 apply	27
Regulation (EEC) No 3094/74 of the Commission of 6 December 1974 amending Regulation (EEC) No 3062/74 concerning standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugars	28
Regulation (EEC) No 3095/74 of the Commission of 6 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	31
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	33
Open procedures	35
Restricted procedures	37

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 3081/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	6.26 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	27.76
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3082/74 OF THE COMMISSION**of 6 December 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3083/74 OF THE COMMISSION

of 6 December 1974

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.20 and 10.20 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2267/74⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy for maize, wheat or broken rice is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize, common wheat and broken rice and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1974.

It shall apply from 7 December 1974 for starch products derived from maize, from 9 December 1974 for starch products derived from soft wheat, and from 10 December 1974 for starch products derived from broken rice.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 239, 31. 8. 1974, p. 53.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	4.315	4.315	4.315	4.315
11.08 A II	Rice starch	5.563	5.563	5.563	5.563
11.08 A III	Wheat starch	9.251	9.251	9.251	9.251
11.08 A IV	Potato starch	4.315	4.315	4.315	4.315
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	4.315	4.315	4.315	4.315
11.09 A	Dried wheat gluten	16.820	16.820	16.820	16.820
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	16.820	16.820	16.820	16.820
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5.628	5.628	5.628	5.628
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4.315	4.315	4.315	4.315
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5.628	5.628	5.628	5.628
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4.315	4.315	4.315	4.315
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	5.360	5.360	5.360	5.360

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 3084/74 OF THE COMMISSION**of 6 December 1974****fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 9 December 1974**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting export refunds for live domestic animals of the bovine species, variable according to the weight and the destination of these animals, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 2 ;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary to allow this trade to

continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States ;

Whereas, in the case of the preserved meats set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1082/68⁽⁴⁾ of 26 July 1968 fixing coefficients expressing the meat content of preserved meats manufactured from frozen meat, as amended by Regulation (EEC) No 207/70⁽⁵⁾, which contain 40 % or more of meat, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant ;

Whereas Article 92 of the Act⁽⁶⁾ annexed to the Treaty⁽⁷⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1970, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — with a live weight of less than 330 kg, for export to Portugal, Jordan, to third countries on the Mediterranean excepting Yugoslavia, to third countries on the Persian Gulf and to third countries of the Arabian Peninsula — others	40.00 ⁽¹⁾ 36.50 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
aa)	Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the cheeks, the offals, the thin flanks and the shin, packaged separately	82.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases and 'compensated' quarters : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	70.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Net weight
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	84.00 ⁽¹⁾
dd)	Others :	
11.	Unboned (bone-in) : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless : — excluding the cheeks and the offals, for export to the United States of America — excluding the cheeks, the offals, the thin flanks and the shin, packaged separately, for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	58.00 ⁽¹⁾ 82.00 ⁽¹⁾
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	36.50 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, other, containing bovine meat or offal but excluding those containing meat or offals of domestic swine :			
	— preserves, other than homogenized, containing the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	28.96	25.10	35.00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	17.38	15.06	21.00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	11.58	10.04	14.00

(*) For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 3085/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2762/74⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3012/74⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2762/74 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 1. 11. 1974, p. 48.

⁽⁷⁾ OJ No L 321, 30. 11. 1974, p. 24.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	64.527
ex 15.07 A I b)	86.617
ex 15.07 A II	58.132

REGULATION (EEC) No 3086/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2535/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3013/74⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2535/74

to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 30. 11. 1974, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 9 December 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of December 1974	0	0
— for the month of January 1975	0	0
— for the month of February 1975	0	0
— for the month of March 1975	0	0
— for the month of April 1975	0	—
— for the month of May 1975	0	—

REGULATION (EEC) No 3087/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 ⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73 ⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 ⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2535/74 ⁽⁷⁾ of 4 October 1974 fixing the amount of

the subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 3086/74 ⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁸⁾ See page 14 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 9 December 1974 for colza and rape seed (CCT heading
No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	33-022
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of December 1974	33-022
— for the month of January 1975	33-022
— for the month of February 1975	33-022
— for the month of March 1975	33-637
— for the month of April 1975	33-637
— for the month of May 1975	32-560

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3-21978
1 u.a. =	Fl	3-35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48-6572
1 u.a. =	FF	6-04833
1 u.a. =	Dkr	7-57831
1 u.a. =	£	0-555642
1 u.a. =	I £	0-555642
1 u.a. =	Lit	867-273

REGULATION (EEC) No 3088/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974

laying down detailed rules for the distillation of wine of quality lower than table wine and originating in certain areas affected by adverse weather conditions

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74⁽²⁾, and in particular Article 38 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2981/74⁽³⁾ of 27 November 1974 laying down general rules for the distillation of wine of quality lower than table wine and originating in certain areas affected by adverse weather conditions, and in particular Article 9 thereof;

Whereas under Regulation (EEC) No 2981/74 producers from certain weather-affected areas whose wines are of a quality unsuitable for use as table wine may have those wines distilled;

Whereas, in order to ensure that the measures provided for are applied only in those areas of the French departments specified in Article 1 of that Regulation actually affected, it is necessary to define those areas more closely;

Whereas provision should be made to ensure that the minimum price referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 2981/74 is in fact paid; whereas, in particular, Member States should be authorized to require that the aid to the distiller be made over to the producer as an advance in respect of the contract price for the wine to be delivered;

Whereas the competent agency as referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 2981/74 and the Commission must be kept informed of the progress of distillation operations and in particular of the quantities of wine distilled and the quantities of alcohol obtained;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The distillation of wine shall be authorized in the following areas:

- Gers :
Montréal, Cazaubon, Condom, Nogaro, Eauze, Aignan, Riscle, Plaisance, Vic-Fezensac, Valence-sur-Baïse, Fleurance
- Haute-Garonne :
Fronton, Villemur, Carbonne
- Tarn-et-Garonne :
Grisolles, Montech, Castelsarrasin, Auvillar, Verdun-sur-Garonne, Montauban
- Tarn :
Rabastens, Lisle-sur-Tarn, Gaillac, Castelnau-de-Montmiral, Lavaur, Cadalen, Albi, Cordes
- Landes :
Gabarret, Roquefort, Villeneuve-de-Marsan, Grenade-sur-l'Adour, Aire-sur-l'Adour
- Aude :
Alaigne, Alzonne, Axat, Belcaire, Belpech, Carcassonne (Est-Ouest), Castelnaudary (Nord et Sud), Chalabre, Conques-sur-Orbiel, Couiza, Fanjeaux, Limoux, Mas-Cabardès, Montréal, Quillan, St-Hilaire, Saissac, Salles-sur-l'Hers.

Article 2

In order to ensure that the minimum price as specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 2981/74 is paid, the competent national authorities may require that contracts as referred to in Article 3 of that Regulation be concluded through the intermediary of the intervention agency.

Article 3

1. The aid shall be paid to the distiller.

The competent national authorities may, however, require that the aid be made over to the producer, with the proviso that the latter is to receive a price which, including the aid, must not be less than the minimum price specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 2981/74.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 28. 11. 1974, p. 3.

2. The aid shall be paid not more than 30 days after distillation.

Article 4

1. Distillers shall communicate to the competent agency referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 2981/74:

- (a) not later than 2 January 1975, copies of all contracts concluded pursuant to that Regulation between 1 and 15 December 1974;
- (b) not later than 15 February 1975, details of the quantities of wine distilled under the abovementioned contracts and the quantities, expressed as pure alcohol, of the products obtained therefrom, distinguishing between the products referred to in

the first indent of Article 6 of Regulation (EEC) No 2981/74 and those referred to in the second indent of that Article.

2. Member States shall not later than 28 February 1975 inform the Commission by telex of the quantities of wine distilled and of the quantities, expressed as pure alcohol, of the products obtained therefrom, distinguishing between such products as provided in paragraph 1.

Article 5

1. This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. It shall apply with effect from 1 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3089/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974

deferring the date of taking-over of the beef placed on sale by the intervention agencies under Regulations (EEC) No 2073/74 and (EEC) No 2320/74

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2073/74 ⁽³⁾ of 5 August 1974 concerning the sale at prices fixed in advance at a standard rate of beef and veal held by the intervention agencies and Commission Regulation (EEC) No 2320/74 ⁽⁴⁾ of 10 September 1974 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of beef and veal held by the intervention agencies and intended for export, as both last amended by Regulation (EEC) No 2818/74 ⁽⁵⁾ lay down such prices for beef taken over by the intervention agencies before 15 September 1974 ; whereas the

situation regarding stocks is such as to make it appropriate, in order to facilitate the sale from intervention of meat bought-in in recent months, to defer this date to 1 November 1974 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The date '15 September 1974' specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2073/74 and in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2320/74 is replaced by the date '1 November 1974'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 216, 7. 8. 1974, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 248, 11. 9. 1974, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 9. 11. 1974, p. 19.

REGULATION (EEC) No 3090/74 OF THE COMMISSION**of 6 December 1974****opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Bolivia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Bolivia 5 000 metric tons of common wheat under its 1973/74 food-aid programme;

Whereas the invitation to tender opened in the Community under Commission Regulation (EEC) No 2868/74 of 15 November 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Bolivia⁽⁴⁾ was not allocated; whereas a new invitation to tender should therefore be opened;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operation in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of common wheat to the Republic of Bolivia;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action to the Republic of Bolivia of 5 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in Belgium in one lot.
3. The product shall be mobilized on the Community market.
4. Loading shall take place for shipment from any port of the Community.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 20 December 1974.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 20 December 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 16. 11. 1974, p. 7.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Bolivia must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3091/74 OF THE COMMISSION

of 6 December 1974

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Arab Republic of Syria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 8 500 metric tons of common wheat (in other words, 5 629 metric tons of common wheat flour) to the Arab Republic of Syria under its 1973/74 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Arab Republic of Syria will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect of the supply of 5 629 metric tons of common wheat flour to the Arab Republic of Syria by way of Community food-aid action.

2. The tendering procedure shall take place in Italy in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The products shall be loaded for departure from a Mediterranean sea-port.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new cotton sacks of a net capacity of 50 kilogrammes to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

The following shall be printed on the sacks:

'Wheat flour — Gift of the European Community'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 20 December 1974.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 20 December 1974 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms. However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the Arab Republic of Syria must meet the following requirements:

- moisture: 14 % maximum;
- protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- ash content: 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Arab Republic of Syria of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture: 14 % maximum;
- protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- ash content: 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information:

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging;
- (b) the date of the departure of the ships, the expected date of arrival of the products at their destination.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3092/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974

re-establishing the levying of customs duties on portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured in the form of clinker, falling within heading No 25.23, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3501/73 ⁽¹⁾ of 18 December 1973 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1971 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1971 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements;

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that the customs duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured in the form of clinker, the ceiling, calculated as indicated above, should be 457 000 units of account; whereas

on 4 December 1974 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in countries and territories covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3501/73 which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 10 December 1974, customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
25.23	Portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured in the form of clinker

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 358, 28. 12. 1973, p. 15.

REGULATION (EEC) No 3093/74 OF THE COMMISSION**of 6 December 1974****re-establishing the levying of customs duties on woven fabrics of silk or of waste silk other than noil, falling within heading No 50.09, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3505/73 of 18 December 1973 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3505/73 (1) of 18 December 1973 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products and footwear originating in developing countries, and in particular Article 4(2) thereof;

Whereas Article 1(3) and (4) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of textile products, be suspended up to a Community ceiling equal to 150 % of the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and from countries already covered by such arrangements; whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling; whereas Article 2(2) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries once the relevant Community maximum amount has been reached;

Whereas, in respect of woven fabrics of silk or of waste silk other than noil, the ceiling, calculated as

indicated above, should be 166 metric tons, and therefore the maximum amount 83 metric tons; whereas on 27 November 1974 the amounts of imports into the Community of woven fabrics of silk or of waste silk other than noil, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3505/73 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 10 December 1974, the levying of customs duties suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3505/73 of 18 December 1973 shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

CCT heading No	Description of goods
50.09	Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

(1) OJ No L 358, 28. 12. 1973, p. 84.

REGULATION (EEC) No 3094/74 OF THE COMMISSION**of 6 December 1974****amending Regulation (EEC) No 3062/74 concerning standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Articles 11 (2) and 16 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3062/74⁽⁴⁾ of 4 December 1974, concerning a standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugars, provides in particular special rules in order to ensure equality of access among all the applicants in the Community; whereas it proves necessary to complete these rules;

Whereas for this purpose corrective coefficients should be provided for to take account of the monetary situation of the Member States at the time of the award in order to achieve the comparability of offers on the one hand and, on the other hand, to take account of the possibility of export from a Member State other than that into which import took place;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following shall be added to Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 3062/74 as the second subparagraph thereof:

'As a preliminary to the operation described in the preceding subparagraph, the amount of the subsidy indicated in the tender, will be adjusted. In order to calculate the amount of the adjustment, the maximum sale price referred to in Article 12 (1) (a), reduced by the sum of the target price and 1.59 units of account, shall be converted into a national currency:

(a) firstly by applying the conversion rate used in the common agricultural policy and in force for the currency of the Member State in question, and

(b) secondly by applying the rate referred to in (a) weighted by the coefficient referred to in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73.

The amount of the adjustment shall be equal to the difference between the results obtained by applying the conversions under (a) and (b)'.

Article 2

The text of Article 16 of Regulation (EEC) No 3062/74 shall be replaced by the following text:

'Article 16

1. Where the right referred to in Article 11 (1) (c) has been exercised by the completion of the formalities for the export of the sugar concerned from a Member State other than that into which the imported sugar was put into free circulation, the subsidy shall be increased or reduced, as the case may be, by amounts to be determined for each partial invitation to tender.

For the partial invitation to tender for which the time limit for applications is 11 December 1974 these amounts shall be those shown in the Annex.

In order that this adjustment can be made, the exporter must present the Member State referred to in Article 13, within four weeks following the day on which the customs export formalities are completed, Copy No 1 of the export licence or, where appropriate, Copy No 1 of the extract or extracts of the licences bearing attributions by the Member State from which the sugar was exported.

Amounts referred to in the first subparagraph which are fixed before the publication in the *Official Journal of the European Communities* on the target price valid for the sugar marketing year 1975/76 shall be adjusted in accordance with any increase in the said price.

2. Where appropriate, and at the request of the person having the right to a subsidy, the Member State referred to in Article 13 shall pay him without delay a supplementary amount equal to

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 4. 12. 1974, p. 7.

the difference per 100 kilogrammes between the target price for white sugar applying on the day on which the time limit for the submission of tenders in response to the partial invitation to tender expires, and the target price for white sugar applying on the day on which the person concerned completes the customs export formalities in exercise of the right conveyed by Article 11 (1) (c).

Such payment shall be adjusted by virtue of the provisions of paragraph 1'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

(Applicable à l'adjudication partielle du 11 décembre 1974)

(Applicable to the partial invitation to tender of 11 December 1974)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung am 11. Dezember 1974)

(Applicabile alla gara parziale dell'11 dicembre 1974)

(Toe te passen aan de deelinschrijving van 11 december 1974)

(Gældende for del-licitationen af 11. december 1974)

Montant visé à l'article 16 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3062/74 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 16 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 16 paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 3062/74 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3062/74, waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3062/74 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

Etat membre d'exportation Exporting Member State Ausführender Mitgliedstaat Stato membro di esportazione Uitvoerende Lid-Staat Eksporterende Medlemsstat	Etat membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende Medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Hfl)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark		— 12,97	+ 14,56	+ 1 251	+ 1 010	— 2,61	— 39,58	+ 1 679
Deutschland	+ 30,54		+ 38,93	+ 3 490	+ 4 505	+ 10,91	+ 156,48	+ 3 918
France	— 18,25	— 20,73		— 0 087	— 1 078	— 10,68	— 156,74	+ 0 341
Ireland	— 17,06	— 20,22	+ 0,95		— 942	— 10,16	— 149,10	+ 0 428
Italia	— 8,83	— 16,72	+ 7,52	+ 0 602		— 6,51	— 96,26	+ 1 030
Benelux	+ 6,03	— 10,41	+ 19,37	+ 1 969	+ 1 700			+ 2 120
United Kingdom	— 22,89	— 22,70	— 3,71	— 0 428	— 1 610	— 12,74	— 186,58	

REGULATION (EEC) No 3095/74 OF THE COMMISSION
of 6 December 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3080/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 326, 6. 12. 1974, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT/heating No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	85.00
	II. Raw sugar	62.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	85.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	62.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Frederikshavn kommune, Havnegade 13, 9900 Frederikshavn, Denmark.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Frederikshavn Town Hall, comprising three storeys, basement and council chamber.
b) Land register No 519, Frederikshavn municipal land, and land register No 19 ag, Frederikshavn agricultural land, situated at the end of the Fasanvej and to the west of the railway marshalling yards.
The contract comprises earthworks, drainage, concreting and prestressed concreting and masonry contracts.
c)
d)
 4. From 1 March 1975 to 31 March 1978.
Subject also to the timetable given in the tender documents.
 5. a) Frederikshavn Lykopiering, Parallelvej 11, 9900 Frederikshavn, Denmark.
b) 15 December 1974 at 4 p.m.
c) A deposit of Dkr 2 000 per contract must be paid by crossed cheque to Frederikshavn kommune.
The deposit will be refunded if the tender documents are returned to Frederikshavn Lykopiering by 19 February 1975 at the latest.
The tender documents will be remitted shortly.
 6. a)
b) Unsealed envelope marked 'Rådhus I Frederikshavn : Entreprise nr 1. Jord-, kloak-, beton- og jernbeton- og murerentreprisen' and bearing the name and address of the tenderer.
 - c) Danish.
 7. a) In the presence of the tenderers.
b) Wednesday, 5 February 1975 at 3 p.m. in the Ørnevej school, Rimmensgade entrance.
 - 8.
 - 9.
 - 10.
 - 11.
 12. Tenderers must abide by their offers for eight weeks after the date of tendering.
 - 13.
 14. Architects :
Arkitekt M.A.A. Leopold Teschl — Esbern Madsen — Jørgen Andersen, Danmarksgade 16, 9900 Frederikshavn, Denmark.
Engineers :
Construction : Rådg civilingeniører FRI, Preben C Wistisen, Holmbovej 31, 9 900 — Frederikshavn, Denmark ;
Installations : Rådg ingeniørfirma FRI, A/S Heilskov & Co, Skippergade 52, 9 900 Frederikshavn, Denmark ;
Landscaping : Lei & Rosseel, landskabsarkitekter MDL, Hasserisvej 242, 9000 Ålborg, Denmark.
 15. 28 November 1974.
-

Open procedure

1. Straßenbauamt Wolfenbüttel, 334 Wolfenbüttel, Harztorwall 24b, Postfach 550, Federal Republic of Germany — Tel. (05331) 22602, 22573 and 5804.
 - b) See item 1.
 - c) German.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A). Governed by German law and the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). The court of jurisdiction is Hannover (incl. guarantees).
3. a) Gemarkung Oelper, City of Brunswick, Lower Saxony.
 - b) Earthworks and drainage works (approximate quantities):
Lot A:
38 000 m³ topsoil work;
18 000 m³ earth removal and placement;
660 000 m³ delivery and placement of additional earth;
865 m culverts;
Lot B:
44 000 m³ topsoil work;
3 200 m³ earth removal and placement;
440 000 m³ delivery and placement of additional earth;
140 m culverts.
c) Lot A and Lot B. Tenders must be submitted for both lots.
The principal reserves the right to award separate contracts for the two lots.
d)
4. Completion periods;
Lot A: start 1975; completion 1976.
Lot B: start and completion 1977.
5. a) See item 1.
 - b) 15 January 1975.
 - c) DM 100 payable to account No 2150-306 of the Regierungshauptkasse in Braunschweig with the Postscheckamt Hannover, quoting: 'Ausschreibung Ortsumgehung Braunschweig im Zuge der B4, Teilabschnitt V — Oelper Knoten; zu Gunsten des Bundes Epl. 08, Kap. 0820, Titel 23169'.
The paying-in slip must be enclosed with the application for the tender documents.
The fee will in no event be refunded.
6. a) 1 April 1975.
 - b) See item 1.
 - c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 1 April 1975 at 10 a.m., Straßenbauamt Wolfenbüttel, 334 Wolfenbüttel, Harztorwall 24b, Federal Republic of Germany.
8. Guarantee equal to 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. If so requested, tenderers must supply proof of the following, within a period of one week:
turnover, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders;
details of construction projects comparable to the work being put out to tender which have been completed in the past three full financial years;
average manpower per year over the past three full business years, divided into categories of skills and trades;
technical equipment at the tenderer's disposal for completion of the work put out to tender;
trade register entry at the tenderer's registered offices or place of residence.
12. From the date of opening of tenders up to and including 31 July 1975.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Site inspection on 12 February 1975 at 10 a.m.
Meeting point: Baubüro des Straßenbauamtes Wolfenbüttel, Braunschweig-Oelper, Mähenkamp.
Specifications may be inspected at the address given in item 1 until the date for opening of the tenders.
15. 29 November 1975.

Restricted procedure

1. The Skelmersdale Development Corporation, Pennylands, Skelmersdale, Lancashire WN8 8AR, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) A total area of 7.43 hectares at Ashurst 4A at Skelmersdale, Lancashire.
b) 214 dwellings and 109 external garages, together with the relevant roads, sewers, garden works and fencing, service connections, pedestrian ways, hardstandings and landscape works.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d)
 4. Within a period of two years from the date agreed with the contractor for possession of the site.
 5. The form of contract to be entered into between the contractor and the corporation will be the current revision of the standard form of building contract, local authorities edition — with quantities, published by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 7 February 1975.
b) The Managing Director (address as in item 1).
c) English.
 7. 28 February 1975.
 8. Proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 apply to the contractor.
Proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a) and (c).
Proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. Lowest acceptable offer.
 - 10.
 11. 29 November 1974.
-

Restricted procedure

1. Redditch Development Corporation, 'Holmwood', Plymouth Road, Redditch, Worcestershire, England, United Kingdom.
 2. Invite civil engineering contractors to make application for consideration for inclusion in a restricted list of tenderers.
 3. a) Redditch, Worcestershire, England and will be referred to as Alvechurch Highway (contract E.34).
b) The construction of approximately 4 km of dual carriageway and 1 km of single carriageway together with associated earthworks, bridgeworks, subways and retaining walls.
c) Subcontractors to supply the necessary landscaping work and electrical equipment will be nominated and formal contracts will be required.
d)
 4. 31 months.
 5. In accordance with the conditions of contract and agreement of the institution of civil engineers (fifth edition).
 6. a) 20 December 1974.
b) The Chief Engineer (address as in item 1).
c) English.
 7. 6 January 1975.
 8. The corporation will require proof of financial soundness and technical knowledge and ability.
 9. Providing all other requirements are to the satisfaction of the corporation the contract will be awarded to the contractor submitting the lowest tender.
 10. Tenders are to be in the possession of the development corporation not later than 18 March 1975 at 2 p.m.
 11. 29 November 1974.
-

Restricted procedure

1. The Metropolitan Borough Council of Stockport, Town Hall, Stockport, Greater Manchester, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Housing development at Liverpool Street/Rupert Street, Reddish, Stockport, England.
b) The construction of:
28 flats;
39 five-person houses;
6 seven-person houses.
The development is two and three storey in traditional construction on a level site.
c)
d)
 4. 18 months.
 5. The standard form of building contract, local authorities edition with or without quantities, 1963 edition issued by the Joint Contracts Tribunal, London.
 6. a) 24 December 1974.
b) The Director of Development and Town Planning, Greenhale House, Piccadilly, Stockport, Greater Manchester, England, United Kingdom.
c) English.
 7. 5 January 1975.
 8. Information must be supplied written in English giving details of the enrolment of the contractor in a profession or trade register in his country, details of his financial and economic standing in accordance with Article 25 (a), (b) and (c) and details of his technical knowledge or ability in accordance with Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 - 10.
 11. 28 November 1974.
-

Restricted procedure

1. The Wolverhampton Borough Council, Town Hall, North Street, Wolverhampton, WV1 1RG, England, United Kingdom.
 - name of company and address of registered office and major branch offices;
 - names of associated companies;
 - average annual turnover;
 - certificates of satisfactory execution of major works during past five years, indicating value, date, period and site of the works;
 - number of managerial staff for the past three years;
 - appropriate statement from banker.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) North Street, Wolverhampton.
 - b) The works comprise the services installation in the new municipal offices and consist of the electrical installation (power, lighting and miscellaneous services) and the mechanical installation (full air conditioning, domestic hot and cold water services and plumbing). These systems will be fitted into a building with high standard of finish. The approximate cost of these engineering services will be in the region of £ 2 000 000.
 - c)
 - d)
 4. The construction period for the whole contract will be two years 11 months from Spring 1975.
 - 5.
 6. a) 23 December 1974.
 - b) The Chief Executive and Town Clerk (address as in item 1).
 - c) English.
 7. 8 January 1975.
 8. Contractors shall submit with their application for inclusion on the selected list of tenderers the following information :
 - 9. The lowest acceptable offer in competition among selected contractors which it is anticipated will be limited to six for each installation.
 10. The successful tenderers will be required to enter into subcontracts with the main contractor based on the standard form of building contract, local authorities edition with quantities, issued by Joint Contracts Tribunal current at date of invitation to tender and incorporating a fluctuation clause. The successful tenderers will also be required to sign an employer/subcontractor form of agreement. Tenders are to be calculated on the basis of bills of quantities. Drawings may be inspected at the offices of the architects: Clifford Culpin and Partners, Hogarth House, Paradise Road, Richmond, Surrey TW9 1SE, England, United Kingdom.
 11. 3 December 1974.
-

NOTICE TO SUBSCRIBERS
TO THE OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Subscriptions for 1974 expire on 31 December.

To avoid any interruption in the supply, subscriptions can be renewed according to the conditions stated on the back cover of this issue.

The cost of subscription for 1975 is £ 21·00 (Bfrs 2 500).